



008162



SV BATTERIDRIVEN PARTYSLINGA LED

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO BATTERIDREVET PARTYSLYNGE LED

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

DA BATTERIDREVET PARTY-LYSKÆDE MED LED

BETJENINGSVEJLEDNING

Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.
Gem den til senere brug.
(Oversættelse af den originale vejledning).

PL ZASILANY BATERYJNIE DEKORACYJNY ŁAŃCUCH ŚWIETLNY LED

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN BATTERY-POWERED LED PARTY LIGHTS

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE LED-PARTY-LICHTERKETTE MIT BATTERIE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI PARISTOKÄYTTÖINEN PARTYNAUHA LED

KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR GUIRLANDE FESTIVE LED ALIMENTÉE PAR PILES

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL LED-FEESTVERLICHTING OP BATTERIJEN

GEbruIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Beskyt miljøet!

Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av
bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen
finner du på www.jula.com

Ret til ændringer forbeholdes.
Den seneste version af betjenings-
vejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi
znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating
instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der
Bedienungsanleitung finden Sie
auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio
täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter
des modifications. Vous trouverez la
dernière version des consignes
d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden. Voor de
recentste editie van de gebruikers-
handleiding, zie www.jula.com

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Avsedd för inom- och utomhusbruk.
- Endast avsedd för batteridrift.
- Använd endast batterier av samma typ. Vid byte ska samtliga batterier bytas samtidigt.
- Ta ut batterierna om produkten inte ska användas på ett tag.
- Produkten är inte avsedd att användas som allmänbelysning.
- Produkten är inte avsedd att användas av, eller i närheten av, barn.
- Förvaras oåtkomlig för barn.
- Ljuskällorna kan inte bytas ut.
- Sladden är inte utbytbar. Om sladden skadas ska hela produkten kasseras.

Symboler

	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Klass III.
	Uttjänt produkt ska sorteras som elskrot.

TEKNISKA DATA

Batteri	3 x 1,5 V AA
Effekt	Max. 1,35 W
Antal LED	15 st
Kapslingsklass	IP44
Skyddsklass	III

HANDHAVANDE

BELYSNINGSLÄGEN

Det finns sex olika belysningslägen. Välj önskat läge genom att trycka på strömbrytaren.

Antal tryck	Belysningsläge
1	Långsamt skiftande mellan varmvitt och flerfärgat
2	Flerfärgat fast
3	Flerfärgat blinkande
4	Varmvitt fast
5	Varmvitt blinkande
6	Avstängd

SIKKERHETSANVISNINGER

- Til innen- og utendørs bruk.
- Kun beregnet for batteridrift.
- Bruk bare batterier av samme type. Ved bytte skal samtlige batterier byttes samtidig.
- Ta ut batteriene hvis produktet ikke skal brukes på en stund.
- Produktet må ikke brukes som generell belysning.
- Produktet må ikke brukes av eller i nærheten av barn.
- Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Lyskildene kan ikke skiftes ut.
- Strømkabelen kan ikke skiftes ut. Hvis ledningen er skadet, må hele produktet kasseres.

Symboler

	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Klasse III.
	Uttjent produkt skal sorteres som elektrisk avfall.

TEKNISKE DATA

Batteri	3 x 1,5 V AA
Effekt	Maks. 1,35 W
Antall LED	15 stk.
Kapslingsklasse	IP44
Beskyttelsesklasse	III

BRUK

BELYSNINGSINNSTILLINGER

Det finnes seks ulike belysningsinnstillinger. Velg ønsket innstilling ved å trykke på strømbryteren.

Antall trykk	Belysningsmodus
1	Langsomt skiftende mellom varmhvitt og flerfarget
2	Flerfarget fast
3	Flerfarget blinkende
4	Varmhvitt fast
5	Varmhvitt blinkende
6	Slukket

SIKKERHEDSANVISNINGER

- Beregnet til indendørs og udendørs brug.
- Kun beregnet til batteridrift.
- Brug kun batterier af samme type. Ved udskiftning skal alle batterier skiftes på samme tid.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i et stykke tid.
- Produktet er ikke beregnet til generel belysning.
- Produktet er ikke beregnet til at blive brugt af eller i nærheden af børn.
- Opbevares utilgængeligt for børn.
- Lyskilderne kan ikke udskiftes.
- Ledningen kan ikke udskiftes. Hvis ledningen er beskadiget, skal du kassere hele produktet.

Symboler

	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Klasse III.
	Udtjente produkter skal bortskaffes som elektrisk affald.

TEKNISKE DATA

Batteri	3 x 1,5 V AA
Effekt	Maks. 1,35 W
Antal LED'er	15 stk.
Kapslingsklasse	IP44
Beskyttelsesklasse	III

HÅNTERING

BELYSNINGSTILSTANDE

Der er seks forskellige belysningstilstande. Vælg den ønskede tilstand ved at trykke på tænd/sluk-knappen.

Antal tryk	Belysningstilstand
1	Skifter langsomt mellem varm hvid og flerfarvet
2	Flerfarvet ensfarvet
3	Flerfarvede blinklys
4	Varm hvid solid
5	Varmt hvidt blinkende
6	Slukket

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Do użytku wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.
- Wyłącznie zasilanie bateryjne.
- Używaj wyłącznie baterii tego samego typu. Wszystkie baterie należy wymieniać jednocześnie.
- Wyjmij baterie, jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku jako oświetlenie główne.
- Produkt nie może być używany przez dzieci ani w ich otoczeniu.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Żarówki są niewymienne.
- Przewód nie jest wymienny. Jeżeli przewód zostanie uszkodzony, należy zutylizować cały produkt.

Symbole

	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Klasa III.
	Zużyty produkt należy zutylizować jako złom elektryczny.

DANE TECHNICZNE

Baterie typu akumulatory	3 x 1,5 V AA
Moc	Maks. 1,35 W
Liczba diod LED	15 szt.
Stopień ochrony obudowy	IP44
Klasa ochronności	III

OBŚŁUGA

TRYBY ŚWIECENIA

Produkt ma sześć trybów świecenia. Wybierz tryb świecenia, naciskając przelącznik.

Liczba naciśnień	Tryb oświetlania
1	Wolne przechodzenie między ciepłą bielą a światłem wielokolorowym
2	Stałe wielokolorowe światło
3	Migające wielokolorowe światło
4	Stałe ciepłe białe światło
5	Migające ciepłe białe światło
6	Zgaszone

SAFETY INSTRUCTIONS

- Designed for indoor and outdoor use.
- Battery powered only.
- Only use the same type of batteries. Replace all the batteries at the same time.
- Remove the batteries if the product is not going to be used for some time.
- The product is not intended to be used as general lighting.
- The product is not intended to be used by, or near, children.
- Store out of the reach of children.
- The light sources are not replaceable.
- The power cord is not replaceable. The complete product must be discarded if the power cord is damaged.

Symbols

	Approved in accordance with the relevant directives.
	Class III.
	Recycle discarded product as electrical waste.

TECHNICAL DATA

Battery	3 x 1.5 V AA
Output	Max 1.35 W
No. of LEDs	15
Protection rating	IP44
Safety class	III

USE

LIGHT MODE

There are six different light modes. Press the switch to select the required mode.

Number of times to press	Light mode
1	Slow variation between warm white and multicolour
2	Multicolour constant
3	Multicolour flashing
4	Warm white constant
5	Warm white flashing
6	Off

SICHERHEITSHINWEISE

- Für Innen- und Außenbereiche.
- Nur für Batteriebetrieb bestimmt.
- Nur Batterien desselben Typs verwenden. Bei einem Wechsel sind sämtliche Batterien gleichzeitig auszutauschen.
- Die Batterien herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird.
- Das Produkt ist nicht für die allgemeine Beleuchtung bestimmt.
- Das Produkt ist nicht für die Verwendung durch Kinder bzw. die Verwendung in deren Nähe bestimmt.
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Die Leuchtmittel können nicht ausgetauscht werden.
- Das Stromkabel kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Stromkabel beschädigt wird, muss das gesamte Produkt entsorgt werden.

Symbole

	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Klasse III.
	Altprodukte müssen als Elektroschrott entsorgt werden.

TECHNISCHE DATEN

Batterie	3 x 1,5 V AA
Leistung	Max. 1,35 W
Anzahl LEDs	15 Stück
Schutzart	IP44
Schutzklasse	III

BEDIENUNG

BELEUCHTUNGSMODI

Es gibt sechs verschiedene Beleuchtungsmodi. Wählen Sie den gewünschten Modus, indem Sie die Einschalttaste drücken.

Anzahl Betätigungen	Beleuchtungsmodus
1	Langsamer Wechsel zwischen warmweiß und bunt
2	Dauerlicht mehrfarbig
3	Mehrfarbig blinkend
4	Dauerlicht warmweiß
5	Warmweiß blinkend
6	Aus

TURVALLISUUSOHJEET

- Tarkoitettu sisä- ja ulkokäyttöön.
- Vain paristokäyttöön.
- Käytä vain samantyyppisiä paristoja. Vaihdettaessa kaikki paristot on vaihdettava samanaikaisesti.
- Poista paristot, jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu yleisvalaistukseen.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön eikä lasten läheisyydessä.
- Säilytettävä lasten ulottumattomissa.
- Valonlähteitä ei voi vaihtaa.
- Johto ei ole vaihdettavissa. Jos johto on vaurioitunut, koko tuote on hävitettävä.

Symbolit

	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Luokka III.
	Käytöstä poistettu tuote on lajiteltava sähköromuksi.

TEKNISET TIEDOT

Akku	3 x 1,5 V AA
Teho	Maks. 1,35 W
LEDien lukumäärä	15 kpl
Kotelointiluokka	IP44
Suojausluokka	III

KÄYTTÖ

VALAISTUSTILAT

Valittavana on kuusi erilaista valaistustilaa. Valitse haluttu tila painamalla kytkintä.

Painallusten määrä	Valaistustila
1	Vaihtaa hitaasti lämpimän valkoisen ja monivärisen välillä
2	Monivärinen kiinteä
3	Vilkkuva monivärinen
4	Lämmin valkoinen kiinteä
5	Vilkkuva lämmin valkoinen
6	Pois päältä

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Conçu pour un usage intérieur et extérieur.
- Uniquement destiné à un fonctionnement sur piles.
- Utilisez toujours des piles du même type. Lors du remplacement, toutes les piles doivent être remplacées en même temps.
- Retirez les piles si le produit ne doit pas être utilisé pendant un certain temps.
- Le produit n'est pas destiné à un usage d'éclairage général.
- Le produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Les sources lumineuses ne peuvent être remplacées.
- Le câble n'est pas remplaçable. Si le câble est endommagé, tout le produit doit être mis au rebut.

Pictogrammes

	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Classe III.
	Le produit en fin de vie doit être traité comme un déchet d'équipement électrique et électronique.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Batterie	3 x 1,5 V AA
Puissance	1,35 W maxi
Nombre de LED	15
Indice de protection	IP44
Classe de protection	III

UTILISATION

MODES D'ÉCLAIRAGE

Il existe six modes d'éclairage différents. Sélectionnez le mode désiré en appuyant sur le bouton d'alimentation.

Nombre de pressions	Mode d'éclairage
1	Alternance lente entre le blanc chaud et le multicolore
2	Multicolore fixe
3	Multicolore clignotant
4	Blanc chaud fixe
5	Blanc chaud clignotant
6	Désactivé

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Bedoeld voor gebruik binnen en buiten.
- Uitsluitend bestemd voor gebruik met batterijen.
- Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type. Bij vervanging moeten alle batterijen tegelijk worden vervangen.
- Haal de batterijen uit het product als het langere tijd niet gebruikt gaat worden.
- Het product is niet bedoeld voor algemene verlichting.
- Het product is niet bedoeld voor gebruik door of in de buurt van kinderen.
- Buiten bereik van kinderen bewaren.
- De lichtbronnen kunnen niet worden vervangen.
- Het snoer kan niet worden vervangen. Als het snoer beschadigd raakt, moet het hele product worden weggegooid.

Symbolen

	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Klasse III.
	Het afgedankte product moet worden gescheiden als elektrisch afval.

TECHNISCHE GEGEVENS

Batterij/accu	3 x 1,5 V AA
Vermogen	Max. 1,35 W
Aantal leds	15 stuks
Beschermingsklasse	IP44
Elektrische veiligheidsklasse	III

AANWENDING

VERLICHTINGSMODI

Er zijn zes verschillende verlichtingsstanden. Druk op de aan/uit-knop om de gewenste modus te selecteren.

Aantal keren drukken	Verlichtingsmodus
1	Langzaam wisselend tussen warm wit en veelkleurig
2	Veelkleurig continu
3	Veelkleurig knipperend
4	Warm wit continu
5	Warm wit knipperend
6	Uitgeschakeld

